



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 · A-4170 Haslach
Tel. +43 7289 71 562-0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at

Originalfassung

DE Produktinformationsblatt

Übersetzung / Translation

EN Productinformation

ROLLBAHN

ROLLER TABLE



RB9A



RB9L





1 TECHNIK / TECHNIC

Parameter / parameters	RB9A	RB9L
Rollen / rollers	9	9
max. Belastung / max. loading	130 kg	200 kg
Rollbahnbreite / roller table width	480 mm	410 mm
Rollenbahnhöhe / roller table height	615 – 1000 mm	640 – 1100 mm
Rollbahnlänge / roller table length	470 – 1400 mm	1680 mm
Dimension Räder / dimension wheels	Ø 100	-
Material Räder / material wheels	PVC (PP..Kern/core)	-
Produktmaße (L x B x H) / product dimension (L x W x H)	1500 (570) x 520 x 1000 mm	1680 x 410 x 1100 mm
Verpackungsmaße (L x B x H) / packaging dimension (L x W x H)	615 x 585 x 360 mm	1700 x 510 x 160 mm
Nettogewicht / net weight	33,5 kg	26,5 kg
Bruttogewicht / gross weight	35,5 kg	28,5 kg

2 ZUSAMMENBAU / ASSEMBLY

<p>RB9L</p>	<p>(DE) Montieren sie die beiden Füße (1) mit je vier, zwei pro Seite, Schrauben/Scheibe und Mutter (2) an die Rollbahn (3).</p> <p>(EN) Assemble the two feet (1) to the roller table (3) using four screws/washers and nuts (2), two on each side.</p>
<p>RB9A</p>	<p>(DE) Die 4 Füße an den Ecken in die Führungen einstecken. Hinweis: Bohrung an den Füßen zur Befestigung mit Schraube (3) muss ausgerichtet sein. Füße so einsetzen, dass die Höheneinstellschraube nach innen blickt. Anschließend die Füße (1) mit der Schraube/Scheibe/Mutter an der Rollbahngrundrahmen (2) fixieren.</p> <p>(EN) Insert the 4 feet into the guides at the corners. Note: The hole on the feet for fastening with screw (3) must be aligned. Insert the feet so that the height adjustment screw faces inwards. Then fasten the feet (1) to the roller table base frame (2) with the screw/washer/nut.</p>



3 HÖHENEINSTELLUNG / HEIGHT ADJUSTMENT

	<p>(DE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Klemmschraube (1) lösen • Gewünschte Höhe einstellen • Klemmschraube (1) wieder fest ziehen <p>Hinweis : Verstellen sie zuerst die beiden Füße auf einer Stirn-Seite und justieren sie dann entsprechend die zweite nach. Achten sie auf eine nivillierte Rollfläche (kein Gefälle)</p>
	<p>(EN)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Loosen claming screw (1) • Set desired height • Tighten the clamping screw <p>Note: First adjust the two feet on one front side and then adjust the second one accordingly. Make sure that the rolling surface is leveled (no slope).</p>

4 LÄNGSEINSTELLUNG / LENGHT ADJUSTMENT (NUR FÜR / ONLY FOR RB9A)

	<p>(DE)</p> <p>(II) : Um die Rollbahnlänge zu vergrößern ziehen sie dies auseinander bis die gewünschte Länge erreicht ist.</p> <p>(I) Um die Rollbahnlänge zu verkleinert drücken sie diese zusammen bis die gewünschte Länge erreicht ist.</p> <p>(III) : Um einen Radius zu erreichen drücken sie Seite zusammen die andere auseinander.</p> <p>(EN)</p> <p>II : To increase the length of the roller table pull this apart until the desired length is reached.</p> <p>(I) : To decrease the length of the roller table, press it together until the desired length is reached.</p> <p>(III) : To achieve a radius, press one side together and the other side apart.</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5 VERBINDUNG VON MEHREREN RB9A-ROLLBAHNEN / CONNECTION OF SERIES RB9A ROLLER-TABLES

	<p>(DE)</p> <p>Sie können mehrere RB9A hintereinanderschalten. Durch einhängen der Verbindungshaken (1) und anschließende Fixierung mittels Schrauben (2) können diese Verbunden werden.</p> <p>(EN) You can arrange and connect series of RB9A in a row by hinging the connection clamps (1) and then fixing them with the screws (2).</p>
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



6 PRODUKTBESCHREIBUNG / PRODUCT DESCRIPTION

(DE) Die RB9A / RB9L wird zum Transport, Stützen von Fördergut in den angegebenen technischen Grenzen verwendet. Das Fördergut wird dabei auf die Rollen gelegt und manuell vorangeschoben.

Die RB9A und RB9L sind beide in ihrer Höhe verstellbar. Die RB9A ist weiterhin in seiner Länge verstellbar (auszieh- und faltbar), ist seitlich biegsam (Rollbahn mit Radius, Kurve) und ist mit weiteren RB9A erweiterbar für eine Verlängerung der Rollbahnlänge. Jede andere Verwendung gilt nicht als bestimmungsgemäß.

(EN) The RB9A / RB9L is used for transporting, supporting conveyed goods within the technical limits..

The goods to be conveyed are placed on the rollers and pushed forward manually. The RB9A and RB9L are both adjustable in height. The RB9A is further adjustable in its length (extractable and foldable), is laterally bendable (sideways flexible for curves) and is extendable with further RB9A for an extension of the roller table length. Any other use is not considered as intended.

7 PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE / PRODUCT SAFETY INFORMATION

(DE) Wählen Sie als Aufstellort einen ebenen, erschütterungsfreien, rutschfesten Untergrund

- Vor der Verwendung ist sicherzustellen, dass die Höhenverstellung geklemmt ist.
- Bei der Verwendung als Zuführung / Unterstützung von Werkstücken für Bearbeitungsmaschinen, muss die Rollbahn ohne Gefälle justiert werden und die Rollenoberkante in der gleichen Höhe zum Arbeitstisch der Bearbeitungsmaschine eingestellt werden
- Überladen Sie die Rollbahn nicht! Beachten Sie die max. Belastung
- Auflegen von schweren bzw. instabilen Fördergut nur durch 2 Personen
- Tragen Sie beim Arbeiten Sicherheitsschuhe sowie sämtliche sonstigen Schutzausrüstungen, welche für den Arbeitsvorgang empfohlen/vorgeschrieben sind, in dessen Rahmen die Rollbahn verwendet wird
- Die Verwendung als Aufstiegshilfe (Leiter) ist verboten
- Das Befördern von Personen ist verboten.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht (Finger nicht zwischen Rollen und Fördergut bringen) und wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an.
- Nur für RB9A: Vor Verwendung als Rollbahn sind die Räder mittels Feststellbremse zu fixieren
- Nur für RB9A: Halten sie jegliche Körperteile von den Scherenteilen bei der Längsverstellung fern

(EN) Choose a level, vibration-free, non-slip surface for the installation location

- Before use, make sure that the height adjustment is clamped
- When using the roller table as feeding support for workpieces for processing machines, the roller table has to be adjusted to be flat without any slope/height difference. The height of upper side rollers must equal the working table height of the processing machine the roller table is used with
- Observe the max. permitted load capacity. Do not overload the product
- Putting heavy material onto the roller table only by two persons
- During operation wear safety shoes and if necessary further safety equipment recommended for the operation in which the roller table is used within
- The use as a climbing aid (ladder) is prohibited
- The transport of persons is prohibited
- Always work with care and the necessary caution (do not place your fingers between the rollers and the material to be conveyed) and never use excessive force
- For RB9A only: Before using as a roller table, lock the wheels with the brake.
- For RB9A only: Keep any body parts away from the shear parts during lengthwise adjustment.

8 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

8.1 Ersatzteilbestellung / Spare parts order

(DE) Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teile nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Bestellen Sie die Ersatzteile direkt auf unserer Homepage – Kategorie ERSATZTEILE.

oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst

- über unsere Homepage – Kategorie SERVICE/NEWS/FAQ – ERSATZTEILANFORDERUNG,
- per Mail an service@holzmann-maschinen.at.

Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind falls sie nicht über den Online-Ersatzteilkatalog anfragen.



(EN) With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

NOTE



The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

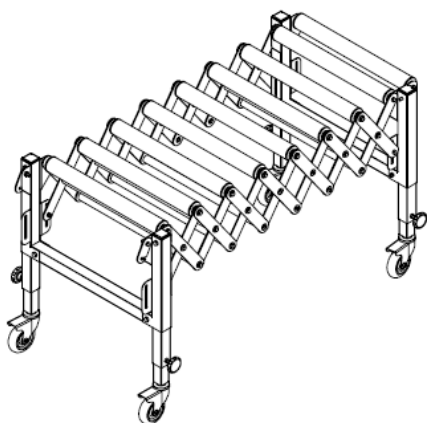
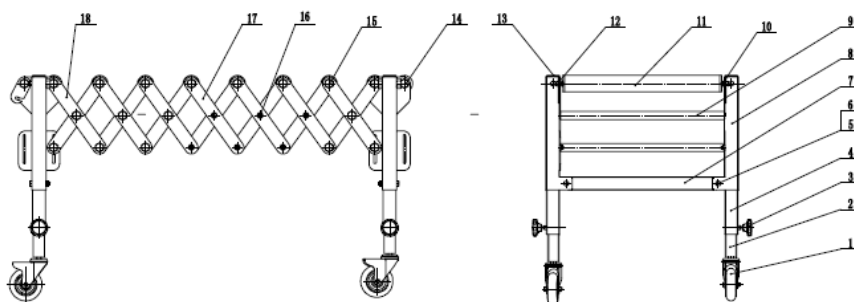
Order the spare parts directly on our homepage – category SPARE PARTS or contact our customer service

- via our Homepage - category SERVICE/NEWS/FAQ - SPARE PARTS REQUEST,
- by e-mail to service@holzmann-maschinen.at.

Always state the machine type, spare part number and designation. To prevent misunderstandings, we recommend that you add a copy of the spare parts drawing with the spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked especially when not using the online-spare-part catalogue.

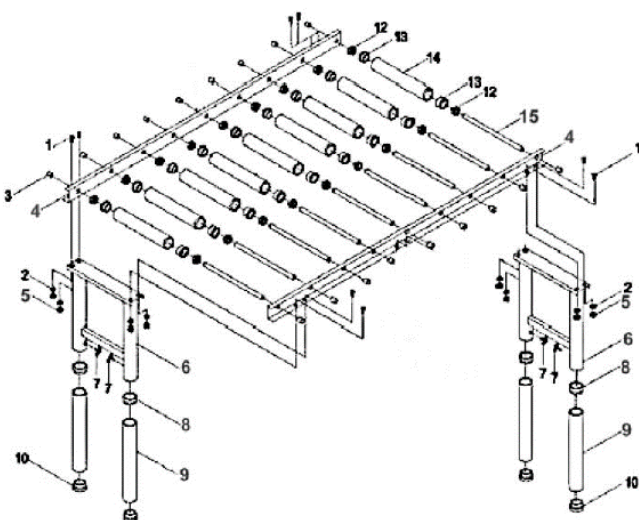
8.2 Ersatzteilzeichnung / exploded view

8.2.1 RB9A



No.	Description	Qty
1	Castor	4
2	Lower support leg	4
3	Locking handle	4
4	Upper support leg	4
5	Hex.head bolt M8x55	8
6	Hex. nut M8	16
7	Crossbeam	2
8	Corner brace	4
9	Support rod	7
10	Hex. self-locking nuts	2
11	Roller set	9
12	Hook	2
13	End cap	4
14	Hex.head bolt M8x12	2
15	Hex.head bolt M8x16	36
16	Riveting sleeve	38
17	Hinge plate A	20
18	Hinge plate B	8

8.2.2 RB9L



No.	Description
1	Hex.head bolt M8x16
2	Washer 8
3	Hex.head bolt M8x10
4	Support bracket 57-9
5	Hex.head bolt M8x16
6	Support leg 57-9
7	Locking handle M8x20
8	End cap A
9	Inner column ø40
10	End cap B
12	Bearing 6000
13	Bearing seat ø57
14	Roller ø57
15	Roller arbor ø10



GEWÄHRLEISTUNG (DE)

1.) Gewährleistung:

HOLZMANN gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz; bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung:

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourenbearbeitung durch HOLZMANN nicht möglich ist.

3.) Bestimmungen:

- Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.
- Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.
- Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.
- Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.
- Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.
- Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der Fa. HOLZMANN.
- Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der Fa. HOLZMANN erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen:

Die Fa. Holzmann haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstausfälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. Die Fa. Holzmann besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage an unseren Kundendienst.

Mail: service@holzmann-maschinen.at

oder Nutzen sie das Online Reklamations- bzw. Ersatzteilbestellformular zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage: unter der Kategorie Service/News

WARRANTY GUIDELINES (EN)

1.) Warranty:

For mechanical and electrical components Company Holzmann Maschinen GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date). In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to Holzmann. If the warranty claim is legitimate, Holzmann will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with Holzmann will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations:

- Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of Holzmann is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of Holzmann.
- Warranty claims can only be granted for customers of an authorized Holzmann dealer who directly purchased the machine from Holzmann. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company Holzmann is limited to the value of goods in all cases. Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted. Holzmann insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After the warranty period has expired, maintenance and repair work can be carried out by suitably qualified specialist companies. HOLZMANN-Maschinen GmbH will also be pleased to assist you with service and repair. In this case, please send a non-binding cost inquiry to our customer service:

Mai: service@holzmann-maschinen.at or use the online complaint- or spare parts order formula provided on our homepage www.holzmann-maschinen.at under the category service/news.